

Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words Lesson 1.2.2



Play Audio

Puggalavaggo

“Dveme, bhikkhave, puggalā loke uppajjamānā uppajjanti bahujanahitāya bahujanasukhāya, bahuno janassa atthāya hitāya sukhāya devamanussānaṃ.

Katame dve? Tathāgato ca arahamaṃ sammāsambuddho, rājā¹ ca cakkavattī. Ime kho, bhikkhave, dve puggalā loke uppajjamānā uppajjanti bahujanahitāya bahujanasukhāya, bahuno janassa atthāya hitāya sukhāya devamanussānaṃ”ti.

“Dveme, bhikkhave, puggalā loke uppajjamānā uppajjanti acchariyamanussā. Katame dve? Tathāgato ca arahamaṃ sammāsambuddho, rājā ca cakkavattī. Ime kho, bhikkhave, dve puggalā loke uppajjamānā uppajjanti acchariyamanussā”ti.

“Dvinnaṃ, bhikkhave, puggalānaṃ kālakiriyā bahuno janassa anutappā hoti. Katamesaṃ dvinnaṃ? Tathāgatassa ca arahato sammāsambuddhassa, rañño ca cakkavattissa. Imesaṃ kho, bhikkhave, dvinnaṃ puggalānaṃ kālakiriyā bahuno janassa anutappā hotī”ti.

Dukanipātapāli, Aṅguttaranikāyo

cakkavattī	cakka + vattin	someone who sets rolling the wheel
dveme	dve + ime	these two
dvinnaṃ	dve + gen.	of two
puggalo		an individual, a person
rājā	rājā (nom. sing)	king

¹ *rājā*—nom. sing. follows its own declension.